

الوقاية من العدوى ومكافحتها لأغراض التدبير المأمون

لجنت الموتى في سياق عدوى كوفيد - 19

إرشادات مبدئية

4 أيلول / سبتمبر 2020



منظمة
الصحة العالمية

معلومات أساسية

وفقدان الشهية، وضيق التنفس(1). غير أن هناك أعراضاً أخرى غير محددة، قد تتضمن التهاب الحلق، واحتقان الأنف، والصداع، والإسهال، والغثيان، والقئ. ويمكن أن ينتقل فيروس كورونا- سارس - 2 عن طريق المخالطة المباشرة أو غير المباشرة أو اللصيقة للإفرازات، كاللعاب، والإفرازات التنفسية، أو القطيرات التنفسية، التي يقرؤها الشخص المصاب بالعدوى (2). كما يمكن أن ينتقل الفيروس جراء المخالطة غير المباشرة التي تحدث من خلال الأدوات المعدية. كذلك، يمكن أن ينتقل فيروس كورونا- سارس - 2 عبر الهواء داخل مرافق الرعاية الصحية، أثناء القيام بالإجراءات الطبية التي تولد رذاذاً ("الإجراءات المولدة للرذاذ")؛ ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات حول إدارة الإجراءات المولدة للرذاذ أثناء العناية بجثث الموتى في القسم الخاص بإجراءات التشريح. واستناداً إلى المعارف الحالية المتعلقة بأعراض عدوى كوفيد - 19، والطرق الرئيسية لانتقالها (القطيرات / المخالطة)، فإن احتمال انتقال العدوى عند التعامل مع الرفات البشرية، هو احتمال منخفض (4).

اعتبارات أساسية

- قد يموت الناس بسبب الإصابة بكوفيد - 19 في مرافق الرعاية الصحية، أو في المنازل، أو في أماكن أخرى.
- ثمة افتراض شائع بأنه ينبغي إحراق جثث الأشخاص الذين يتوفون بسبب مرض معد لمنع انتشار العدوى بذلك المرض؛ غير أنه لا توجد بيانات تدعم ذلك. فإحراق جثث الموتى، مسألة تتعلق بالأبعاد الثقافية والموارد المتاحة (5).
- تعد سلامة وعافية الأشخاص المعنيين بتجهيز جثث الموتى أمراً حيوياً. وينبغي، قبل الشروع في تجهيز جثة المتوفى، أن يتأكد الأشخاص القائمون بذلك من توافر

هذه الإرشادات المبدئية موجهة إلى المعنيين بتدبير جثث الأشخاص الذين يتوفون بسبب إصابة مشتبهة أو مؤكدة بالمرض الذي يسببه فيروس كورونا 2019 (كوفيد - 19). وتتضمن قائمة المستخدمين المحتملين لهذه الإرشادات: مديري مرافق الرعاية الصحية، ومستودعات حفظ الجثث، وكذلك علماء الدين، والسلطات الصحية العمومية. وتوفر هذه الوثيقة أيضاً، إرشادات خاصة بتدبير جثث الموتى في سياق عدوى كوفيد - 19، في الأماكن ذات الدخل المنخفض والمتوسط والمرتبعة.

وتخضع الإرشادات التالية للتقحيح، كلما توفرت بيانات جديدة في هذا الشأن. ويرجى الرجوع إلى المواقع الإلكترونية للمنظمة، للإطلاع على [آخر المستجدات بشأن هذا الفيروس](#) و [الإرشادات التقنية ذات الصلة](#).

وهذه الإرشادات عبارة عن تحديث للإرشادات الصادرة في هذا الشأن بتاريخ 24 آذار / مارس 2020، إضافة إلى المحتوى التالي الجديد أو المعدل:

- إيضاحات بشأن المتطلبات الخاصة بأكياس الجثث؛
- إيضاحات بشأن متطلبات معدات الحماية الشخصية اللازمة أثناء القيام بتشريح الجثث؛
- تحديثات خاصة بمتطلبات التهوية اللازمة أثناء القيام بتشريح الجثث؛
- إرشادات إضافية خاصة بدفن الجثث أو إحراقها، في المجتمع المحلي.

مرض كوفيد - 19 هو مرض تنفسي حاد، يسببه فيروس كورونا - سارس - 2، الذي يؤثر بشكل رئيسي على الرئتين، ويرتبط بمظاهر نفسية وعصبية، من بين أعراض أخرى. ويتعرض معظم مرضى كوفيد - 19 للإصابة بالحمى، والسعال، والشعور بالتعب،

- تقليل تحريك أو مناولة الجثة، إلى أدنى حد ممكن؛
- عدم تطهير الجثة قبل نقلها إلى المشرحة (مستودع حفظ الجثث)، أو في أي وقت آخر؛
- لف الجثة بالقماش، ونقلها في أسرع وقت ممكن، إلى المشرحة؛ (7)
- عدم استخدام أكياس الجثث، ما لم يكن موصى بذلك وفقا للممارسات المعيارية الخاصة بالمشرحة:
 - عند وجود تسرب مفرط لسوائل الجسم
 - للإجراءات التالية للتشريح
 - لتيسير نقل الجثث وحفظها خارج منطقة المشرحة
 - للتعامل مع أعداد كبيرة من جثث المتوفين (6)، (7، 11)
 - يتم، بحسب الاقتضاء، استخدام أكياس متينة ومانعة للتسرب وغير قابلة للتحلل، أو وضع الجثة في كيس مزدوج، إذا كان الكيس متاح رقيقا بما قد يؤدي إلى حدوث تسرب، وذلك عندما يستلزم الأمر استخدام كيس خاص بالجثث (5، 7)
 - عدم استخدام معدات أو مركبات نقل خاصة، لأغراض نقل الجثث.

متطلبات التشريح

- ينبغي أن تكون إجراءات السلامة الخاصة بتدبير جثث الأشخاص المتوفين المصابين بعدوى كوفيد - 19، متسقة مع تلك الإجراءات التي تنطبق على تشريح جثث الأشخاص المتوفين بسبب الإصابة بأمراض تنفسية حادة، أو غيرها من الأمراض المعدية (7، 11، 13). وإذا كان الشخص قد توفي جراء الإصابة بعدوى كوفيد - 19، خلال الفترة المعدية من المرض، فقد يظل الفيروس الحي في الرئتين وغيرها من أعضاء الجسم. (11).
- وإذا تم اختيار جثة شخص مصاب بعدوى مشتبهة أو مؤكدة بفيروس كوفيد - 19 للتشريح، فينبغي لمرافق الرعاية الصحية التأكد من تطبيق إجراءات السلامة، من أجل حماية أولئك القائمين بالتشريح، بما يشمل الآتي:
 - التأكد من توافر معدات الحماية الشخصية المناسبة، بما يشمل وجود زي جراحي، ورداء بأكمام طويلة مانع للسوائل، وقفازات (إما زوجان أو زوج واحد من قفازات

- المستلزمات والمرافق الخاصة بتنظيف الأيدي، ومعدات الحماية الشخصية، ومستلزمات التنظيف والتطهير (انظر الملحقين الأول والثاني). (6)
- ينبغي الحرص، طوال الوقت، على صون واحترام كرامة المتوفين وتقاليدهم وطقوسهم الدينية، ورغبات أسرهم. (5، 6)
- ينبغي الحرص، في جميع التدابير، على صون كرامة الشخص المتوفى واحترامها، بما يشمل تقادي العجلة في التخلص من جثته بسبب عدوى كوفيد - 19. (6، 7)
- ينبغي أن تتعامل السلطات مع الجثة على أساس كل حالة على حدة، وأن توازن بين حقوق أسرة المتوفى، والحاجة إلى تقيي سبب الوفاة، ومخاطر التعرض للعدوى. (6)
- في ما يتعلق بتدبير جثث الموتى في ظل الأوضاع الإنسانية، يرجى الرجوع إلى الوثيقة الصادرة عن اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات، تحت عنوان: [إرشادات مبدئية حول عدوى كوفيد - 19، بشأن تدبير الجثث في ظل الأوضاع الإنسانية](#). (7)
- تجهيز وتغليف جثة المتوفى تمهيدا لنقله من غرفة المريض في المرفق الصحي، إلى وحدة التشريح، أو مستودع حفظ الجثث، أو محرقة الجثث، أو موقع الدفن
- ينبغي التأكد من أن الأشخاص الذين يتعاملون مع الجثة (سواء أكانوا موظفي رعاية صحية، أم موظفي مستودع حفظ الجثث، أم الفريق القائم بتجهيز الجثة للدفن أو الإحراق)، يطبقون التدابير الاحترازية المعيارية للوقاية من العدوى ومكافحتها (4، 8، 10)، بما يشمل: تنظيف الأيدي قبل وبعد التعامل مع الجثة، والتعامل مع البيئة المحيطة بالجثة، واستخدام معدات الحماية الشخصية المناسبة (حماية العينين، كدرع الوجه أو النظارات الواقية، إضافة إلى كمامة طبية، ورداء واق، وقفازات)، بحسب مستوى التعامل مع الجثة.
- ويتم تجهيز الجثة تمهيدا لنقلها، بما يشمل إزالة جميع القناطر وغيرها من الأجهزة المستقرة. وإذا كان من المقرر إجراء تشريح للجثة، فينبغي اتباع الإرشادات المحلية المعنية بتجهيز الجثث. وينبغي للموظفين الطبيين المدربين، القيام بما يلي:
 - ضمان احتواء أي سوائل جسمية تتسرب من فتحات الجسم؛

واق للوجه أو نظارات واقية)، وأحذية طويلة أو واقية. (5، 7، 11)

• لا يُنصح بالتحنيط، لتقادي التحريك المفرط للجثة. غير أنه، إذا تم إجراء التحنيط، فينبغي أن يقوم به موظفون مدربون يتمتعون بالخبرات اللازمة، وذلك بعد اتخاذ التدابير الإحترازية المعيارية للوقاية من العدوى ومكافحتها. (5، 7، 11)

• إذا كان أفراد أسرة المتوفى يرغبون في إلقاء نظرة على الجثمان، فلهم ذلك، لكن لا بد من تذكيرهم بضرورة عدم لمس الجثة أو تقبيلها، مع حفظ مسافة لا تقل عن متر واحد بين الشخص والشخص الآخر، وكذلك بين أي موظف من الموظفين الموجودين، أثناء إلقاء النظرة الأخيرة على الجثمان، وأن يقوموا بتنظيف أيديهم بعد ذلك. (6، 7، 16)

• يمكن البحث عن بدائل محلية لتقبيل ولمس الجثث في الأماكن التي تكون فيها مثل هذه المخالطة جزءا من الإجراءات الجنائزية التقليدية. (6، 7، 17)

في الأماكن التي تتوفر فيها دور لخدمات الجنائز، وتقتضي الطقوس الجنائزية التقليدية فيها إحضار الجثمان إلى المنزل لأغراض الصلوات، أو إلقاء النظرات الأخيرة قبل الدفن أو الإحراق، فينبغي اتباع الإرشادات الواردة أعلاه، والتي يمكن مواءمتها على النحو التالي:

• ينبغي تجهيز الجثث في المشرحة أو في المستشفى، وفقا للمبادئ التوجيهية ذات الصلة، قبل تسليمها إلى الأسرة. (17)

• يُنصح باستخدام كيس للجثث أو أغطية بلاستيكية أو تابوت، لنقل جثمان المتوفى من المشرحة إلى الموقع الذي سيتم فيه إلقاء النظرة الأخيرة. (17)

• ينبغي، عند فتح كيس الجثة أو التابوت، استخدام قفازات وكمامة طبية، مع نزع القفازات فور الانتهاء من فتح كيس الجثة أو التابوت، ومن ثم تنظيف اليدين. (17)

• لا ينبغي إخراج الجثة من كيسها أو من التابوت أو الكفن. (16)

• إذا استلزم الأمر مناولة الجثة على نحو يزيد عما هو وارد أعلاه، فينبغي اتباع المبادئ التوجيهية التالية لتجهيز جثث المتوفين في المنزل. (1)

التشريح)، وكمامة طبية، وواقٍ للعينين (درع واقٍ للوجه أو نظارات واقية)، وأحذية طويلة/واقية. (7، 9، 10، 12، 14) ولمزيد من المعلومات حول معدات الحماية الشخصية، يرجى الرجوع إلى إرشادات المنظمة بشأن الاستخدام الرشيد لمعدات الحماية الشخصية في مكافحة مرض كوفيد - 19، والاعتبارات اللازمة أثناء فترات النقص الحاد: إرشادات مبدئية؛ (15)

• ينبغي استخدام قناع تنفس جسيمائي (من فئة N95 أو FFP2، أو ما يعادلها)، في حالة القيام بإجراءات مولدة للرداذ، مثلا: الإجراءات التي تولد هباء يحمل جزيئات صغيرة، كاستخدام المناشير الآلية، أو غسل الأمعاء؛ (3، 10، 12، 14)

• إجراء التشريح في غرفة جيدة التهوية، بمعنى أنه إذا كان التشريح يتم في أماكن ذات تهوية طبيعية، فينبغي أن يتوفر تدفق هوائي محكوم، بمعدل لا يقل عن ست (6) تجديدات للهواء في الساعة بالنسبة للمباني القديمة، أو 12 تجديدة للهواء في الساعة بالنسبة للمنشآت الجديدة. وإذا أُجري في ظل نظام تهوية ميكانيكية، فينبغي إحداث ضغط سلبي من أجل التحكم في اتجاه تدفق الهواء. ولمزيد من التفصيل حول التهوية، يرجى الرجوع إلى إرشادات المنظمة المبدئية بشأن الوقاية من العدوى ومكافحتها أثناء الرعاية الصحية عند الاشتباه أو تأكيد الإصابة بالمرض الذي يسببه فيروس كورونا (كوفيد - 19)؛ (3)

• ينبغي تقليل عدد الموظفين المشاركين في عملية التشريح إلى أدنى حد ممكن؛ (10، 12، 14)

• ينبغي أن تكون الإضاءة كافية. (14)

نصائح لموظفي مستودعات حفظ الجثث / دور خدمات الجنائز

• ينبغي لموظفي الرعاية الصحية، أو العاملين في دور خدمات الجنائز الذين يجهزون الجثة؛ بمعنى غسل الجثة، وتنسيق / حلاقة الشعر، أو تقليم الأظافر، أن يرتدوا معدات الحماية الشخصية المناسبة، وفقا للتدابير الإحترازية المعيارية وتقييم المخاطر، بما يشمل ارتداء قفازات، ورداء مانع للسوائل، أو رداء فوقه مريلة مانعة للسوائل، وكمامة طبية، وحماية العينين (بواسطة درع

تنظيف البيئة

يمكن لفيروسات كورونا التي تصيب البشر أن تبقى لمدة تصل إلى تسعة أيام على الأسطح الجامدة، كالأسطح المعدنية أو الزجاجية أو البلاستيكية. (18) وقد اكتُشف وجود فيروس كورونا- سارس 2- بعد مرور ما يصل إلى 72 ساعة، في ظل ظروف تجريبية، على أسطح مثل البلاستيك، والفولاذ غير القابل للصدأ. (19) ولذلك، يعدّ تنظيف الأسطح في البيئة المحيطة أمراً أساسياً.

• ينبغي الحفاظ على نظافة المشرحة وجودة التهوية فيها، في جميع الأوقات. (10، 12، 14)

• ينبغي أن تكون الأسطح والأدوات المستخدمة للعناية بجثث المتوفّين مصنوعة من مواد يمكن تنظيفها وتطهيرها وصيانتها بطريقة سهلة بين كل عملية تشريح وأخرى.

• ينبغي تنظيف وتطهير الأدوات المستخدمة خلال العناية بالجثث سواء في المشرحة أو في دار الجناز أو لدى القيام بالتشريح، فور الانتهاء من استخدامها، وذلك في إطار إجراء روتيني مكرّس. (8، 20)

• ينبغي تنظيف الأسطح المحيطة في المكان الذي يجري فيه تجهيز الجثة، بالماء والصابون أولاً، أو بمحلول تطهير تجاري. (20، 21)

• ينبغي، بعد تنظيف الأسطح، استخدام مطهر محضّر من هيبوكلوريت الصوديوم (سائل التبييض) بتركيز 0.1 في المائة (1000 جزء في المليون) كحد أدنى، أو مسح السطح بمحلول الإيثانول المركز بنسبة 70% وتركه على السطح لمدة لا تقل عن دقيقة واحدة. (20، 21)

• يمكن أيضاً استخدام المطهرات الطبية المستخدمة في المستشفيات إذا كانت من النوع الذي يحقق الوقاية من الفيروسات المغلقة بأغشية دهنية، شرط إبقائها على الأسطح لمدة تتوافق مع توصيات الشركة المصنّعة. (21)

• ينبغي التعامل مع الفضلات المصنّعة كنفائيات طبية والتخلص منها بطريقة صحيحة، بوصفها نفائيات معدية، وفقاً للمتطلبات القانونية ذات الصلة. (20)

الدفن أو الإحراق

يمكن دفن جثث المتوفّين بسبب مرض كوفيد - 19 أو إحراقها، وفقاً للأعراف المحلية وتفضيلات الأسر.

- قد تحدد اللوائح الوطنية والمحلية كيفية التعامل مع الرفات والتخلص منها.
- للأسرة والأصدقاء الحق في إلقاء نظرة على الجثمان بعد تجهيزه للدفن، وفقاً للعادات والتقاليد المحلية. وينبغي الامتناع عن لمس الجثة أو تقبيلها، كما ينبغي لهم تنظيف أيديهم جيداً بعد إلقاء النظرة الأخيرة على الجثمان. (6، 7)
- ينبغي للأسرة والأصدقاء أيضاً أن يتبعوا الإرشادات الوطنية، فيما يختص بعدد الأشخاص الذين يمكنهم حضور مراسم إلقاء النظرة الأخيرة على الجثمان أو مراسم الدفن، وكذلك المتطلبات المحلية ذات الصلة بارتداء الكمامة الطبية. (6، 7، 16، 22)
- ينبغي للأشخاص المكلفين بوضع الجثة في القبر أو على المحرقة الجنائزية أو غير ذلك، أن يرتدوا القفازات وأن يغسلوا أيديهم بالماء والصابون بعد نزع تلك القفازات، بمجرد انتهاء مراسم الدفن. (6، 7)
- يمكن التعامل مع الجثة الموضوعة في كيس للجثث، أو في تابوت، وفقاً للعادات والأعراف المحلية. (6، 17)
- إذا كان سيتم دفن الجثة أو إحراقها دون تابوت أو كيس للجثث، فينبغي استخدام قفازات جراحية أو قفازات مطاطية غير منفذة للماء عند وضع الجثة داخل القبر، أو على المحرقة الجنائزية، مع القيام بتنظيف الأيدي بعد ذلك. (7، 8)
- ينبغي تقليل عدد الأشخاص القائمين بعملية الدفن أو الإحراق إلى أدنى حد ممكن (6، 7، 16)

مراسم الدفن التي يتولاها أفراد الأسرة، أو الوفيات التي تحدث في

المنزل

في الأحوال التي لا تتوفر فيها خدمات نموذجية للعناية بالموتى، أو لا تتوفر دوماً، أو عندما يلزم إجراء طقوس جنائزية تقليدية، فيمكن تهيئة أفراد الأسرة والأشخاص الذين يتولون مراسم الدفن التقليدية، وتدريبهم على كيفية تجهيز جثث الموتى للدفن أو للإحراق.

- بالنسبة للتعامل مع الجثث على مستوى المجتمع المحلي، تتم تغطية الجثة بملاءة قبل حملها أو قلبها أو دحرجتها، إذا كانت الأعراف تسمح بذلك. ويمكن، عوضاً عن ذلك، وضع كمادة غير طبية/ قماشية على وجه المتوفى قبل تحريك الجثة أو مناولتها. كما يمكن استخدام أغطية بلاستيكية أو قماشية. ويمكن كذلك استخدام كيس للجثث بدلاً من ذلك، إذا كان هذا الأمر مناسباً من الناحية الثقافية، وكان الكيس متوفراً. (5، 7، 17)
- ينبغي لأي شخص (أحد أفراد الأسرة، أو رجل دين مثلاً) يتولى في السياق المجتمعي تجهيز جثة المتوفى (من قبيل غسلها أو تنظيفها أو إباسها أو تكفينها أو تهيئتها الشعر أو تقليم الأظافر أو الحلاقة)، أن يرتدي قفازاً لتقادي لمس الجثة فعلياً. وينصح، عند القيام بأي نشاط قد ينطوي على تناثر لسوائل الجسم أو انبعاث رذاذ أو هباء، بارتداء وسائل حماية للعين والفم، أي الدرع الواقي للوجه/ النظارات واقية، وكمادة طبية. فضلاً عن ذلك، إذا كان هناك انبعاث للرذاذ أو الهباء، فينبغي ارتداء قناع تنفس (من فئة N95 أو FFP2 أو ما يعادلها). كما ينبغي نزع الملابس التي كان يرتديها الشخص أثناء تجهيز الجثة فور الانتهاء من ذلك، وغسلها بعد هذا الإجراء مباشرة، أو أن يتم ارتداء مئزر أو رداء بأكمام طويلة يكون مانعاً للسوائل، أثناء القيام بهذا الإجراء. (6، 7، 20) وينبغي لأولئك الأشخاص الذين يقومون بتجهيز الجثة تذكير الأسرة والأصدقاء بضرورة عدم تقبيل المتوفى أو لمسه.
- على كل شخص يكون قد ساعد في تجهيز الجثة، أن يغسل يديه بعناية تامة بالماء والصابون بعد الانتهاء من ذلك. (6، 7)
- ينبغي تطبيق مبادئ مراعاة الحساسية الثقافية، والتأكد من أن أفراد الأسرة يقللون إلى الحد الأدنى من تعرضهم.
- قد تقتضي الأعراف مشاركة أفراد الأسرة والقادة المحليين ورجال الدين وغيرهم، في مراسم الدفن على مستوى المجتمع المحلي. لذلك، ينبغي لجميع المشاركين في تلك المراسم التأكد من اتخاذ الأشخاص الذين تتجاوز أعمارهم الستين عاماً، أو المصابين بأمراض كامنة، ما يلزم من تدابير احترازية (أي ارتداء الكمامة الطبية)
- ليتسنى إتمام إجراءات الدفن على نحو مأمون. (17، 22) وينبغي أن تقتصر المشاركة في أعمال التجهيز على أقل عدد ممكن من الأشخاص.
- يمكن لأفراد الأسرة والأصدقاء، كلما كان ذلك ممكناً، إلقاء نظرة أخيرة على جثمان المتوفى بعد الانتهاء من تجهيزه للدفن، وذلك وفقاً للتقاليد والأعراف السائدة. (6، 7، 17) غير أنه ينبغي لهم عدم لمس الجثة أو أي من متعلقات المتوفى أو غير ذلك من الأغراض ذات الصلة بالمراسم (6، 7، 16)، كما يتعين عليهم تنظيف أيديهم عقب إلقاء النظرة الأخيرة على الجثمان. ويتعين الحفاظ، بكل صرامة، على تدابير المبادعة البدنية التي لا تقل عن متر واحد بين كل شخص وآخر.
- ينبغي عدم مشاركة المرضى في إلقاء النظرة الأخيرة على جثمان المتوفى. فإن لم يكن ذلك ممكناً، ينبغي أن يرتدي الأشخاص المرضى كمادة طبية، وأن يحافظوا على مسافة لا تقل عن متر واحد بينهم وبين الأشخاص الآخرين، مع الحرص على تنظيف أيديهم بشكل متكرر حتى لا يتسببوا في إعداء الأشخاص الآخرين. (22)
- في الأماكن التي تشهد سراية مجتمعية للعدوى، ينبغي لأي شخص يحضر الجنازة أن يأخذ بعين الاعتبار ارتداء كمامة، تمشياً مع الإرشادات المحلية ذات الصلة. (22)
- على الأشخاص المكلفين بوضع الجثة في القبر أو على المحرقة الجنائزية أو غير ذلك، أن يرتدوا قفازات وينظفوا أيديهم بمجرد انتهاء الدفن. (6، 7)
- ينبغي تنظيف معدات الحماية الشخصية التي يمكن إعادة استخدامها، وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة، فيما يختص بجميع منتجات التنظيف والتطهير (مثلاً معدلات التركيز، وطريقة التنظيف، ومدة ترك المادة المطهرة عليها). (20)
- ينبغي التخلص من النفايات المعدية وتطهير معدات الحماية الشخصية التي يمكن إعادة استخدامها، في إطار إجراءات مخططة مسبقاً. (17، 20)
- ينبغي جمع معدات الحماية الشخصية الوحيدة للاستعمال والنفايات الناتجة التي قد تكون معدية، بطريقة مأمونة في حاويات مبطنة معلّمة بشكل واضح.

المراجع

1. التدبير العلاجي السريري لعدوى كوفيد - 19: إرشادات مبدئية، جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ 2020 (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/3321>)
96 تم الاطلاع في 27 آب / أغسطس 2020
2. انتقال فيروس المسبب للمتلازمة التنفسية الحادة الوخيمة-2: الآثار المترتبة على احتياطات الوقاية من العدوى: موجز علمي، جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ 2020 (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/333114>)
تم الاطلاع في 27 آب / أغسطس 2020
3. الوقاية من العدوى ومكافحتها أثناء تقديم الرعاية الصحية في حالة الاشتباه في الإصابة بمرض فيروس كورونا (كوفيد - 19): إرشادات مبدئية، جنيف: منظمة الصحة العالمية 2020 (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/332>)
879 تم الاطلاع في 20 تموز / يوليو 2020
4. المركز الأوروبي للوقاية من الأمراض ومكافحتها. الاعتبارات ذات الصلة بالتداول المأمون لجثث الأشخاص المتوفين بسبب إصابة مشتبهة أو مؤكدة بعدوى كوفيد - 19، ستوكهولم: المركز الأوروبي للوقاية من الأمراض ومكافحتها؛ 2020 (<https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/considerations-related-safe-handling-bodies-deceased-persons-suspected-or#no-link>)
تم الاطلاع في 27 آب / أغسطس 2020
5. Leadership during a pandemic: what your municipality can do. United State aGency for Intrenational Development, 2009 (https://www.paho.org/disasters/index.php?option=com_content&view=article&id=1053:leadership-during-a-pandemic-what-your-municipality-can-do&Itemid=937&lang=en)
أصبح متاحا للدخول إليها في 12 تموز / يوليو 2020

كما ينبغي معالجة هذه النفايات، ويفضل أن يجرى ذلك في الموقع، ومن ثم التخلص منها بطريقة مأمونة. أما إذا كانت النفايات تنقل خارج الموقع، فمن المهم جدا معرفة أين وكيف سيتم معالجة هذه النفايات والتخلص منها. (20)

- رغم أن عملية الدفن أو المراسم الخاصة بها ينبغي أن تجرى على وجه السرعة، ووفقا للأعراف المحلية، فإن المراسم والطقوس الأخرى، التي لا تشمل دفن الجثة، ينبغي تأجيلها قدر الإمكان، إلى أن ينتهي الوباء. وإذا تعين إجراء هذه المراسم، فينبغي الحد من عدد المشاركين فيها. كما ينبغي أن يحرص المشاركون فيها على الالتزام بقواعد المبادعة الجسدية طوال الوقت، بالإضافة إلى مراعاة آداب النظافة التنفسية، والمتطلبات المحلية الخاصة بارتداء الكمامة، ونظافة الأيدي. (7، 16، 17)
- لا داعي لإحراق متعلقات المتوفى أو التخلص منها، لكن ينبغي ارتداء قفازات عند مناولتها، وتنظيفها بمادة منظفة، ومن ثم تطهيرها بمحلول يحتوي على الإيثانول بتركيز لا يقل عن 70%، أو على سائل تبييض بتركيز 0.1 في المائة (1000 جزء في المليون). (7، 16، 20)
- ينبغي غسل ملابس المتوفى ومتعلقاته القماشية الأخرى في آلة الغسيل، بماء ساخن تتراوح درجة حرارته بين 60 و 90 مئوية (140 - 194 درجة فهرنهايت) وصابون غسل الملابس. وإذا لم تتوفر غسالة الملابس الآلية، فيمكن نقع البياضات في برميل كبير يحتوي على الماء والصابون، وتحريكها بعضا، مع تجنب حدوث تناثر. وينبغي، بعد ذلك إفراغ البرميل ونقع البياضات في محلول كلور بتركيز 0.05%، لمدة 30 دقيقة تقريبا. وفي النهاية، يتم شطف الغسيل بماء نظيف، ومن ثم تركه ليجف تماما تحت أشعة الشمس. (20)

11. Cordner S, Conimix R, Hyo-Jeong K, van Alphen D T-BM, editor. Management of dead bodies after disasters: a field manual for first responders [Internet]. Second ed. World Health Organization Pan American Health Organization, International Committee of the Red Cross, International Federation of the Red Cross and Red Crescent Societies; 2017 <http://www.who.int/hac/techguidance/management-of-dead-bodies/en/> تم الاطلاع في 12 تموز / يوليو 2020
12. الوقاية من العدوى ومكافحتها أثناء تقديم الرعاية الصحية في حالة الاشتباه في الإصابة بمرض فيروس كورونا (كوفيد - 19) أو تأكيدها: إرشادات مبدئية؛ جنيف؛ منظمة الصحة العالمية 2020 (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/332879>) تم الاطلاع في 20 تموز / يوليو 2020
13. Xue Y, Lai L, Liu C, Niu Y, Zhao J. Perspectives on the death investigation during the COVID-19 pandemic. Forensic Sci Int Synerg [Internet]. 2020;2:126–8 <https://linkinghub.elsevier.com/retrieve/pii/S2589871X20300334> تم الاطلاع في 20 تموز / يوليو 2020
14. Fineschi V, Aprile A, Aquila I, Arcangeli M, Asmundo A, Bacci M, et al. Management of the corpse with suspect, probable or confirmed COVID-19 respiratory infection – Italian interim recommendations for personnel potentially exposed to material from corpses, including body fluids, in morgue structures and during autopsy practice. Pathologica. 2020. 10.32074/1591-951X-13-20. تم الاطلاع في 27 آب / أغسطس 2020
15. الاستخدام الرشيد لمعدات الحماية الشخصية في مكافحة مرض فيروس كورونا (كوفيد - 19) والاعتبارات اللازمة أثناء فترات النقص الحاد، إرشادات مبدئية. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ 2020 (<https://apps.who.int/iris/handle/10665/3316>) تم الاطلاع في 20 تموز / يوليو 2020
16. Finegan O, Fonseca S, Guyomarc'h P, Morcillo Mendez MD, Rodriguez Gonzalez J, Tidball-Binz M, et al. International Committee of the Red Cross (ICRC): General guidance for the management of the dead related to COVID-19. Forensic Sci Int Synerg [Internet]. 2020;2:129–37 <https://linkinghub.elsevier.com/retrieve/pii/S2589871X20300309> تم الاطلاع في 18 تموز / يوليو 2020
17. إرشادات مبدئية بشأن تدبير جثث الموتى في ظل الأوضاع الإنسانية في سياق عدوى كوفيد - 19، الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، واللجنة الدولية للصليب الأحمر، منظمة الصحة العالمية، جنيف، 2020 (<https://interagencystandingcommittee.org/system/files/2020-07/Interagency%20COVID-19%20Guidance%20for%20the%20Management%20of%20the%20Dead%20in%20Humanitarian%20Settings%20%28July%202020%29.pdf>) تم الاطلاع في 27 آب / أغسطس 2020
18. الاحتياطات المعيارية في مجال الرعاية الصحية، جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ 2007 (<https://www.who.int/publications/i/item/standard-precautions-in-health-care>) تم الاطلاع في 20 تموز / يوليو 2020
19. Centers for Disease Control. Funeral Home Workers [Internet]. 2020 (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/funeral-faqs.html>) تم الاطلاع في 12 تموز / يوليو 2020
20. Osborn M, Lucas S, Stewart R, Swift B, Youd E. Briefing on COVID-19 Autopsy practice relating to possible cases of COVID-19 (2019-nCov , novel coronavirus from China 2019 / 2020). R Coll Pathol [Internet]. 2020;19(February):1–11 (<https://www.rcpath.org/uploads/assets/d5e28baf-5789-4b0f-acecfe370eee6223/fe8fa85a-f004-4a0c-81ee4b2b9cd12cbf/Briefing-on-COVID-19-autopsy-Feb-2020.pdf>) أصبح متاحاً للدخول إليها في 18 تموز / يوليو 2020

<https://apps.who.int/iris/handle/10665/3320>)

96 تم الاطلاع في 12 تموز / يوليو 2020

22. نصائح بشأن استخدام الكامات في سياق جائحة كوفيد

- 19: إرشادات مبدئية، جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ 2020

<https://apps.who.int/iris/handle/10665/3322>)

93 تم الاطلاع في 12 تموز / يوليو 2020

شكر وتقدير

تتقدم منظمة الصحة العالمية بالشكر والتقدير إلى التالية أسماؤهم، لإسهاماتهم القيّمة في هذه الوثيقة:

إليزابيث بانكروفت، مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها، الولايات المتحدة الأمريكية؛ غويندولين إيمر، الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، سويسرا؛ أوران فينيغان، اللجنة الدولية للصليب الأحمر، سويسرا؛ فيرناندا ليا، مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها، الولايات المتحدة الأمريكية؛ شاهين مهتار، الشبكة الأفريقية لمكافحة العدوى، جنوب أفريقيا؛ ماريا كلارا بادوفيز، كلية التمريض بجامعة ساوباولو، البرازيل؛ وينغ هونغ سيتو، منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة، الصين؛ موريس تيدبال - بينز، اللجنة الدولية للصليب الأحمر، سويسرا. من منظمة الصحة العالمية:

كمال آيت - إخليف، بينديتا ألبغراندزي، جيرترود أفورتي ميكديم أيانا، أبريل بولر، إليزابيث باريرا - كانسيديا، أليساندرو كاسيني، جيورجيو كوميتو، أنا بولا كوتينيو ريشي، صوفي هاربيت دينيس، لوكا فونتانا، جناز غونسيت - غارسيا، لاندري كابيجو، بيير كلافير كاريو، أورنيلا لينسيو، عابدي رحمن محمود، ماديسون مون، تاكيشي نيشيجيما، كيفين أوسمان، بيلار رامون - باردو، أليس سيمينسيانو فالسكا ستمبليوك، مها طلعت إسماعيل، جواو باولو توليدو، أنتوني تويمان، ماريا فان كيركوف، فيكي ويلييت؛ ماساهيرو زاكوجي، باسم زايد.

Centers for Disease Control. Funeral .16 Guidance for Individuals and Families | CDC [Internet]. 2020

(<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/daily-life-coping/funeral-guidance.html>)

تم الاطلاع في 12 تموز / يوليو 2020

International Federation of Red Cross and Red .17 Crescent Societies, Cross IC of the R. Safe body handling and mourning ceremonies for COVID-19 affected communities: Implementation guidance for National Red Cross and Red Crescent Societies . Geneva; 2020. (https://preparecenter.org/wp-content/uploads/2020/07/COVID_MotD_IFRC-ICRC_July2020_web-1.pdf)

تم الاطلاع في 27 آب / أغسطس 2020

Kampf G, Todt D, Pfaender S, Steinmann E. .18 Persistence of coronaviruses on inanimate surfaces and their inactivation with biocidal agents. J Hosp Infect [Internet]. 2020;104(3):246-51. (<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0195670120300463>)

تم الاطلاع في 12 تموز / يوليو 2020

van Doremalen N, Bushmaker T, Morris DH, .19 Holbrook MG, Gamble A, Williamson BN, et al. Aerosol and Surface Stability of SARS-CoV-2 as Compared with SARS-CoV-1. N Engl J Med [Internet]. 2020 Apr 16;382(16):1564-7. (<http://www.nejm.org/doi/10.1056/NEJMc2004973>)

تم الاطلاع في 12 تموز / يوليو 2020

20. منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة. المياه والإصحاح والنظافة العامة وإدارة النفايات في سياق جائحة كوفيد - 19؛ إرشادات مبدئية. جنيف: منظمة الصحة العالمية 2020.

<https://apps.who.int/iris/handle/10665/3318>)

46 تم الاطلاع في 12 تموز / يوليو 2020

21. تنظيف أسطح البيئة المحيطة وتطهيرها في سياق جائحة كوفيد - 19: إرشادات مبدئية، جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ 2020.

تواصل منظمة الصحة العالمية مراقبة الوضع عن كثب لمتابعة أي تغييرات يمكن أن تؤثر على هذه الإرشادات المبدئية. وفي حال طرأ تغيير على أي من العوامل ذات الصلة، فسوف تصدر المنظمة إرشادات إضافية محدثة. وبخلاف ذلك، فسوف تظل وثيقة الإرشادات المبدئية هذه صالحة لمدة عامين من تاريخ إصدارها.

© منظمة الصحة العالمية 2020. بعض الحقوق محفوظة. هذا المصنف متاح بمقتضى الترخيص [CC BY-NC-SA 3.0 IGO](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/)

WHO reference number: [WHO/2019-nCoV/IPC_DBMgmt/2020.2](https://www.who.int/publications/i/item/WHO-2019-nCoV-IPC-DBMgmt-2020.2)

الملحق الأول : المعدات اللازمة لتدبير جثث الموتى في سياق جائحة كوفيد - 19

الجدول 1: المعدات اللازمة لإجراءات تدبير جثث الموتى في سياق مرض كوفيد - 19

المعدات	التفاصيل
نظافة اليدين	<ul style="list-style-type: none"> • مساحات كحولية لتطهير الأيدي • ماء جار • صابون • منشفة وحيدة الاستعمال لتجفيف الأيدي (ورقية أو قماشية)
معدات الحماية الشخصية	<ul style="list-style-type: none"> • قفازات (قفازات متينة وحيدة الاستعمال) • حذاء واق طويل • مريلة بلاستيكية مقاومة للبلل • رداء خاص بالعزل • نظارات واقية مانعة لتكوّن الضباب • غطاء واق للوجه • كامامة طبية • قناع تنفس من نوع N95 أو ما يعادله (للإجراءات المولدة للرداذ فقط)
إدارة النفايات والتطهير البيئي	<ul style="list-style-type: none"> • كيس وحيد الاستعمال للنفايات التي تتطوي على مخاطر بيولوجية • ماء وصابون أو سائل تنظيف • مطهر للأسطح - محلول هيبوكلوريت بمعدل تركيز 0.1 في المائة (1000 جزء في المليون) أو إيثانول بمعدل تركيز 70 في المائة، أو مطهر طبي يطابق مواصفات المطهرات المستخدمة في المستشفيات

الملحق الثاني: ملخص معدات الحماية الشخصية المطلوبة

الجدول 2: استخدام معدات الحماية الشخصية في إجراءات تدبير جثث الموتى في سياق جائحة كوفيد - 19

الإجراء	نظافة اليدين	قفازات وحيدة الاستعمال	كمامة طبية	منفاس (من نوع N95 أو ما يعادله)	رداء بأكمام طويلة (خاص بالعزل)	غطاء واق للوجه (وهو الأفضل) أو نظارات واقية مانعة لتكون الضباب	قفازات مطاطية	مريلة
تغليف ونقل الجثة	نعم	نعم			نعم			
تجهيز الجثة	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم		
التشريح	نعم	نعم		نعم	نعم	نعم	نعم	نعم
المراسم الدينية - العناية بالجثة من جانب أفراد الأسرة	نعم	نعم			نعم أو مريلة			نعم أو رداء

للإطلاع على المواصفات التقنية لمعدات الحماية الشخصية، يرجى الرجوع إلى المواصفات التقنية للأجهزة الطبية المستخدمة في التدبير العلاجي لحالات كوفيد - 19 في مرافق الرعاية الصحية الموجودة في إطار الدعم التشغيلي واللوجستي، وحزم السلع الخاصة بالأمراض، V3 : <https://apps.who.int/iris/handle/10665/332406>